

CDM 204

SPARE PART LIST

LISTE DE PIECES DE RECHANGE

ERSATZTEILLISTE



NORTON

SAINT-GOBAIN

clipper

ENGLISH

TYPE:

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.

Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements Norton CLIPPER must always be used.

Wear parts life will vary based on usage and maintenance of the machine or part. Wear parts will need to be maintained and replaced as needed. No warranty is applied to wear parts.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

FRANCAIS

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Pour les pièces non standard, les pièces de remplacement doivent impérativement provenir de Norton CLIPPER.

La durée de vie des pièces d'usure varie en fonction de l'utilisation et de la maintenance de la machine ou de la pièce. Les pièces d'usure devront être entretenues et remplacées au besoin. Aucune garantie n'est appliquée aux pièces d'usure.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

DEUTSCH

TYP :

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc.

Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

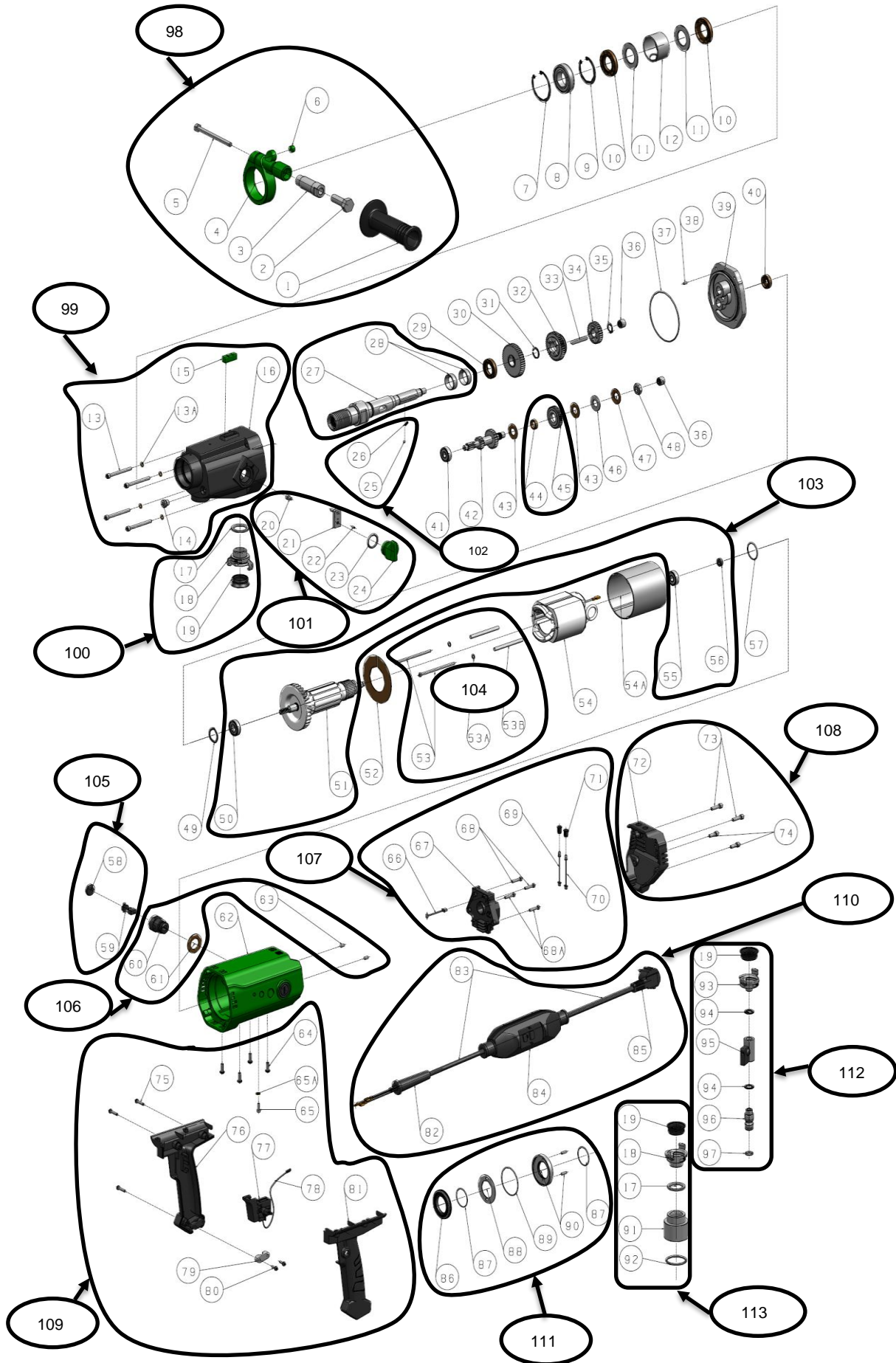
Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw.

Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

Es dürfen nur geprüfte Norton CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

Die Lebensdauer der Verschleißteile hängt von der Verwendung und Wartung der Maschine oder des Teils ab. Verschleißteile müssen gewartet und bei Bedarf ersetzt werden. Für Verschleißteile wird keine Garantie übernommen.

Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.



POS	Description	Description	Beschreibung	QTY	REF	TYPE
7	Internal circlip Ø52 CDM204	Circlip interne Ø52	Innensicherungsring Ø52	1	00310572103	S
8	Deep groove ball bearing 6028Z CDM204	Roulement à billes à gorge profonde 6028Z	6028Z Rillenkugellager	1	00310572105	S
9	Internal circlip Ø47 CDM204	Circlip interne Ø47	Innensicherungsring Ø47	1	00310572126	S
10	Skeleton oil seal TC 24x47x7 CDM204	Joint spi squelette TC 24x47x7	Spinnakerrobbenskelett TC 24x47x7	2	00310572127	w
11	Water ring washer CDM204	Rondelle à anneau	Wasserringscheibe	2	00310572128	S
12	Water ring bushing CDM204	Douille à anneau	Fassung für Wasserring	1	00310572129	S
14	Oil plug screw w-seal M10x1	Vis de bouchon d'huile avec joint M10x1	Ölverschlusschraube w-Dichtung M10x1	1	00310572708	S
15	Square bubble level 10x10x30	Niveau à bulle carré 10x10x30	Quadratische Wasserwaage 10x10x30	1	00310572709	S
27+28	Spindle shaft Kit CDM 204	Broche kit CDM204	Spindelwelle kit CDM 204	1	00310572199	S
28	Water ring shaft sleeve 28x26x9.5 CDM204	joint arbre (Φ28xΦ26x9.5)	Wellendichtung (Φ28xΦ26x9.5)	2	NA	S
29	Skeleton oil seal TC 22x35x7 CDM204	Joint spi squelette TC 22x35x7	Spinnakerrobbenskelett TC 22x35x7	1	00310572132	w
30	Spur gear Z45-M1.25 CDM204	Engrenage droit Z45-M1.25	Stirnrad Z45-M1,25	1	00310572133	S
31	Constant section ring Ø18 CDM204	Circlip à section constante Φ18	Sicherungsring mit konstantem Querschnitt Φ18	1	00310572195	S
32	Pinion Z39-M1.25 CDM204	Pignon Z39-M1.25	Ritzelwelle (M1.25/Z24-M1.25/Z15-M1.25/Z8)	1	00310572135	S
33	Key 5x5x40 CDM204	Clavette 5x5x40	Schlüssel 5x5x40	1	00310572136	S
34	Spur gear Z29-M1.25 CDM204	Engrenage droit Z29-M1.25	Stirnrad Z29-M1,25	1	00310572137	S
35	Constant section ring Ø14 CDM204	Circlip à section constante Φ14	Sicherungsring mit konstantem Querschnitt Φ14	1	00310572196	S
36	Drawn cup needle bearing HK1010 CDM204	Roulement à aiguilles à coupelle étirée HK1010	HK1010 Nadellager mit gestreckter Schale	2	00310572197	S
37	O-RING (Ø72xØ2,5) CDM204	Joint torique (Ø72xØ2,5)	O-Ring (Ø72xØ2,5)	1	00310572138	S
38	Dowel pin (Ø4x8) CDM204	Goupille cylindrique Φ4x8	Zylinderstift Φ4x8	1	00310572139	S
39	Gear cover plate CDM204	Plaque de couverture d'engrenage	Getriebeabdeckplatte	1	00310572140	S
40	Skeleton oil seal TC 12x24x7 CDM204	Joint spi squelette TC 12x24x7	Spinnakerrobbenskelett TC 12x24x7	1	00310572141	w
41	Deep groove ball bearing 629Z CDM204	Roulement à billes à gorge profonde 629Z	629Z Rillenkugellager	1	00310572142	S
42	Pinion shaft CDM204	Arbre de pignon (M1.25/Z24-M1.25/Z15-M1.25/Z8)	Ritzelwelle (M1.25/Z24-M1.25/Z15-M1.25/Z8)	1	00310572145	S
43	Copper friction disk CDM204	Disque de friction en cuivre	Reibscheibe aus Kupfer	3	00310572147	w
44+45	Gear shaft kit CDM204	Rondelle d'arbre de transmission kit	Scheibe der Antriebswelle kit	1	00310572148	S
45	Helical gear Z35-M1 right hand CDM204	Engrenage hélicoïdal Z35-M1-Main droite	Stirnradgetriebe Z35-M1-Rechtshand	1	NA	S
46	Clutch disk CDM204	Disque d'embrayage	Kupplungsscheibe	1	00310572152	w
47	Disk spring CDM204	ressort de disque	Tellerfeder	1	00310572153	w
48	Hex nut M12xP1.25 T=6mm CDM204	Écrou hexagonal M12xP1,25 T=6 mm	Sechskantmutter M12xP1,25 T=6 mm	1	00310572154	S
49	Wave washer Ø28 CDM204	Rondelle ondulée Ø28	Wellenscheibe Ø28	1	00310572155	S
50	Deep groove ball bearing 6001V	Roulement à billes à gorge profonde 6001V	6001V Rillenkugellager	1	00310572156	S
52	Wind deflector CDM204	Défecteur	Deflektor	1	00310572157	S
54	Stator Assy. (230V) CDM204	Ensemble stator. (230V)	Statorbaugruppe. (230V)	1	00310572158	S
54A	Stator insulation sleeve CDM204	Manchon d'isolation du stator	Stator-Isolierhülse	1	00310572160	S
55	Deep groove ball bearing 6000V	Roulement à billes à gorge profonde 6000V	6000V Rillenkugellager	1	00310572161	S
56	Magnetic ring, grade 2 (Φ14xΦ7x5.5)	Anneau magnétique, grade 2 (Φ14xΦ7x5.5)	Magnetring Grad 2 (Φ14xΦ7x5,5)	1	00310572162	S
57	O-RING (Ø31xØ2,5) CDM204	Joint torique (Ø31xØ2,5)	O-Ring (Ø31xØ2,5)	1	00310572163	S
62	Motor housing	Carter moteur	Motorgehäuse	1	00310572699	S
66	Temperature sensing line	Ligne de détection de température	Temperaturerfassungsleitung	1	00310572700	S
67	Motor PCB(230v)	Circuit imprimé du moteur (230v)	Motorplatine (230 V)	1	00310572701	w
69	Yellow LED	LED jaune	Gelbe LED	1	00310572702	w
70	Red LED	LED rouge	Rote LED	1	00310572703	w
71	LED socket	Douille LED	LED-Steckdose	2	00310572704	S
78	Switch cable	Câble de commutation	Kabel w echseln	1	00310572718	S
77	Trigger switch CDM204	Interrupteur à gâchette	Auslöseschalter	1	00310572164	w
84	PRCD (230V)	PRCD (230V)	PRCD (230V)	1	00310572719	w
98	Front handle Assy. CDM204	Poignée avant assemblée	Frontgriffs	1	00310572165	S
99	Gearbox housing Assy. CDM204	carter de boîte de vitesses assemblé	Getriebegehäuse montiert	1	00310572166	S
100	Water connection Assy. CDM204	Ensemble de raccordement à l'eau	Wasseranschluss-Set	1	00310572167	S
101	Gear selector Assy. CDM204	sélecteur de vitesse assemblé	Schallhebel montiert	1	00310572170	S
102	Steel ball compression ball set CDM204	Jeu de billes en acier / billes de compression	Stahlkugelsatz / Kompressionskugeln	1	00310572171	S
103	Rotor Assy. (230V) CDM204	Ensemble rotor (230V)	Rotorbaugruppe (230 V)	1	00310572172	S
104	Stator fixing kit CDM204	Kit de fixation stator	Stator-Montagesatz	1	00310572174	S
105	Carbon brush and cover kit CDM204	Kit balais de charbon et couvercle	Kohlebürsten- und Abdeckungssatz	1	00310572175	w
106	Carbon brush holder kit CDM204	Kit porte-balais de charbon	Kohlebürstenhalter-Kit	1	00310572186	S
107	Motor PCB (230V) Kit CDM204	Kit PCB moteur (230V)	Motorplattenbausatz (230V)	1	00310572187	S
108	Motor tail cover kit CDM204	Kit cache arrière moteur	Kit für hintere Motorabdeckung	1	00310572188	S
109	Pistol grip kit CDM204	Kit poignée pistolet	Pistolengriffsatz	1	00310572189	S
110	Power cord and PRCD kit CDM204	Cordon d'alimentation + kit PRCD	Netzkabel + PRCD-Kit	1	00310572190	S
111	Core bit drifter kit CDM204	bague de désaccouplement /dessaillage foret	Entkopplungs-/Bohrlockerungsring	1	00310572191	S
112	Vacuum cleaner coupler kit CDM204	Kit coupleur aspirateur	Vakuum-Koppler-Kit	1	00310572192	S
113	Water valve coupler kit CDM204	Kit de coupleur de vanne d'eau	Kupplungssatz für Wasserventile	1	00310572193	S

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
INDUSTRIEWEG 21
9420 ERPE-MERE
BELGIUM
TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN CONSTRUCTION
PRODUCTS CZ A.S
DIVIZE ABRASIVES
SMRČKOVA 2485/4
180 00 PRAHA 8
CZECH REPUBLIC
TEL: +420 255 719 326
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
DYBENDALSVÆNGET 2,
DK-2630 TAASTRUP
DENMARK
TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706
FORTUNE TOWER OFFICE 2106
JLT BLOCK C
(NEXT TO METRO STATION)
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 431 5154
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
GERMANY
TEL: +49 (0) 2236 703-0
FAX: +49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
HUNGARY
TEL: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONI 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITALY
TEL: +39 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 RUE J.F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
TEL: +352 50 401 1
FAX: +331 83 717 792
NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
2 ALLÉE DES FIGUIERS
AIN SEBAË - CASABLANCA
MOROCCO
TEL: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
THE NETHERLANDS
TEL: +31 545 466466
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
KARIHAUGVEIEN, 89
0186 OSLO
NORWAY
TEL: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO
62-600 KOŁO
POLAND
TEL: +48 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
I-SECTOR VIII, NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGAL
TEL: +351 229 437 940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.
SATU MARE 447355
STR. CAREIULUI 11
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
ROMANIA
TEL: +40 261 839 709
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSCOW
RUSSIA
TEL: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 67
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
SPAIN
TEL: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
168 66 BROMMA • SVERIGE
SWEDEN
TEL: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER
VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21
ESAS OFISPARK KAT:9 34843
MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY
TEL: 0090-216-217 12 50
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
UNICORN HOUSE UNIT 1, AMISON CLOSE
REDHILL BUSINESS PARK
STAFFORD ST161WB
UNITED KINGDOM
TEL: +44 1785 279 553
FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
190 Rue J.F. Kennedy
L-4930 Bascharage
Grand Duché de Luxembourg
Tel: +352 50 4011
Fax: +331 83 717 792
no. vert (France) 0800 906 903